

Comité Administrativo y Jurídico

CAJ/75/14

**Septuagésima quinta sesión
Ginebra, 31 de octubre de 2018****Original:** Inglés
Fecha: 31 de octubre de 2018**INFORME***aprobado por el Comité Administrativo y Jurídico**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*Apertura de la sesión

1. El Comité Administrativo y Jurídico (CAJ) celebró su septuagésima quinta sesión en Ginebra el 31 de octubre de 2018, bajo la presidencia del Sr. Anthony Parker (Canadá).
2. Abrió la sesión el presidente, quien dio la bienvenida a los participantes. La lista de participantes figura en el Anexo del presente informe.
3. El presidente notificó la concesión de la condición de observador ante el CAJ al Afganistán y Nigeria.

Aprobación del orden del día

4. El CAJ aprobó el proyecto de orden del día propuesto en el documento CAJ/75/1 Rev.

Informe sobre las novedades acaecidas en el Comité Técnico

5. El CAJ examinó el documento CAJ/75/13 y la ponencia presentada por el presidente del Comité Técnico (TC).
6. El CAJ tomó nota del informe sobre las novedades acaecidas en el TC, durante su quincuagésima cuarta sesión, celebrada en Ginebra el 29 y el 30 de octubre de 2018. El CAJ observó que las conclusiones del TC acerca de los asuntos que han de someterse al examen del CAJ figuran en el documento CAJ/75/13 y se examinarán al abordar los puntos pertinentes del orden del día del CAJ. Asimismo observó que el informe del TC se expone en el documento TC/54/31 "Informe".

Documentos TGP

7. El CAJ examinó los documentos CAJ/75/2 y CAJ/75/13.

Documentos que se someterán al examen del CAJ

TGP/5: Experiencia y cooperación en el examen DHE (revisión) (documento TGP/5: Section 1/3 Draft 2)

8. El CAJ aprobó las propuestas de revisión de la sección 1/2 "Acuerdo administrativo tipo de cooperación internacional en el examen de las obtenciones vegetales" del documento TGP/5 "Experiencia y cooperación en el examen DHE", expuestas en el documento TGP/5: Section 1/3 Draft 2, junto con las conclusiones del TC en su quincuagésima cuarta sesión, expuestas en el documento CAJ/75/13.
9. El CAJ tomó nota de que se invitará al Consejo a examinar las propuestas de revisión de la sección 1/2 "Acuerdo administrativo tipo de cooperación internacional en el examen de las obtenciones

vegetales” del documento TGP/5 “Experiencia y cooperación en el examen DHE”, expuestas en el documento TGP/5: Section 1/3 Draft 2, para su aprobación en su quincuagésima segunda sesión ordinaria.

TGP/7: Elaboración de las directrices de examen (revisión) (documento TGP/7/6 Draft 2)

10. El CAJ aprobó las propuestas de revisión del documento TGP/7/5 “Elaboración de las directrices de examen”, que se exponen en el documento TGP/7/6 Draft 2, junto con las conclusiones del TC en su quincuagésima cuarta sesión, que se exponen en el documento CAJ/75/13.

11. El CAJ tomó nota de que las propuestas de revisión del documento TGP/7/5 “Elaboración de las directrices de examen”, que se exponen en el documento TGP/7/6 Draft 2, se someterán al examen del Consejo para su aprobación en su quincuagésima segunda sesión ordinaria.

TGP/0: Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (revisión) (documento TGP/0/10 Draft 1)

12. El CAJ tomó nota de que se invitará al Consejo, en su quincuagésima segunda sesión ordinaria, a aprobar la revisión del documento TGP/0/10 “Lista de documentos TGP y fechas de la última publicación”, tal como se expone en el documento TGP/0/10 Draft 1, junto con la aprobación de los documentos TGP revisados antes mencionados.

Programa para la elaboración de los documentos TGP

13. El CAJ aprobó el programa para la elaboración de los documentos TGP, que figura en el Apéndice del Anexo del documento CAJ/75/13, aprobado por el TC en su quincuagésima cuarta sesión.

Ponencias sobre las variedades esencialmente derivadas

14. El CAJ examinó el documento CAJ/75/3 y las ponencias sobre las variedades esencialmente derivadas a cargo de los Estados Unidos de América, la Comunidad Internacional de Fitomejoradores de Plantas Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA), la *European Seed Association* (ESA) y la *International Seed Federation* (ISF).

15. El CAJ convino en proponer al Consejo que organice un “Seminario sobre la repercusión de la política sobre variedades esencialmente derivadas en la estrategia de fitomejoramiento”, que ha de celebrarse el 30 de octubre de 2019 por la mañana.

16. El CAJ convino en que el seminario incluya ponencias a cargo de obtentores, jueces, universitarios y autoridades de los miembros de la UPOV para ofrecer diversas perspectivas sobre la cuestión. La Oficina de la Unión invitará a los miembros y observadores a plantear preguntas y asuntos que estimen conveniente tratar en el seminario. A continuación, la Oficina de la Unión, previa consulta con el presidente del CAJ, preparará un proyecto de programa para que los miembros de este Comité formulen observaciones por correspondencia. Teniendo en cuenta las observaciones recibidas, el presidente del CAJ ultimaré el programa, en colaboración con la Oficina de la Unión. El CAJ convino en que el seminario ha de estar abierto al público y en que su grabación ha de publicarse en el sitio web de la UPOV tras un lapso de tiempo oportuno.

17. El CAJ convino en que el examen de la revisión de las notas explicativas ha de incluirse en el orden del día de la septuagésima sexta sesión del CAJ y en que este examen ha de basarse en los resultados del seminario.

Ponencias sobre las condiciones y limitaciones relativas a la autorización del obtentor respecto del material de reproducción o de multiplicación vegetativa

18. El CAJ examinó el documento CAJ/75/4 y las ponencias presentadas por la ESA y la ISF sobre las condiciones y limitaciones relativas a la autorización del obtentor respecto del material de reproducción o de multiplicación vegetativa.

19. El CAJ convino en que, por el momento, no es necesario revisar la orientación actual sobre las condiciones y limitaciones relativas a la autorización del obtentor respecto del material de reproducción o de multiplicación vegetativa.

Ponencias sobre la protección provisional

20. El CAJ examinó el documento CAJ/75/5 y las ponencias presentadas por la ESA y la ISF sobre la protección provisional.

21. El CAJ convino en que, por el momento, no es necesario revisar la orientación actual sobre la protección provisional.

Ponencia conjunta de la CIOPORA y la AIPH sobre la distancia mínima

22. El CAJ examinó los documentos CAJ/75/12 y CAJ/75/13 y la ponencia conjunta a cargo de la CIOPORA y la Asociación Internacional de Productores Hortícolas (AIPH) sobre la distancia mínima.

23. El CAJ solicitó al TC que notifique al CAJ sus observaciones relativas a los debates sobre las distancias mínimas entre variedades y el proyecto de continuación basado en ensayos de campo con la participación de los obtentores de variedades protegidas.

Elaboración de material de información sobre el Convenio de la UPOV

24. El CAJ examinó el documento CAJ/75/6.

25. El CAJ tomó nota de que la información sobre las ponencias acerca de las variedades esencialmente derivadas, las condiciones y limitaciones relativas a la autorización del obtentor respecto del material de reproducción o de multiplicación vegetativa y el alcance de la protección provisional se ha facilitado en los documentos CAJ/75/3, CAJ/75/4 y CAJ/75/5, respectivamente.

26. El CAJ tomó nota de que no se han producido avances en relación con una eventual reunión de la Oficina de la Unión con la CIOPORA, la ISF y la OMPI a fin de explorar la posible función de la UPOV en los mecanismos extrajudiciales de solución de controversias para asuntos relativos a variedades esencialmente derivadas, en particular la puesta a disposición de expertos en materia de variedades esencialmente derivadas. El CAJ tomó nota de que se notificará de todos los avances relativos a la reunión en las próximas sesiones del CAJ.

Boletín tipo de la UPOV sobre la protección de las obtenciones vegetales (revisión)

27. The CAJ aprobó la propuesta de revisión del documento UPOV/INF/5 “Boletín tipo de la UPOV sobre la protección de las obtenciones vegetales”, que se expone en el documento UPOV/INF/5/2 Draft 1 “Publicación tipo de la UPOV sobre los derechos de obtentor (revisión)”. El CAJ convino en que la revisión del documento UPOV/INF/5, sobre la base del documento UPOV/INF/5/2 Draft 1, se someta a la aprobación del Consejo en 2019.

Programa provisional para la elaboración de material de información

28. El CAJ convino en examinar el programa para la elaboración de material de información conjuntamente con los debates mantenidos en el marco del punto “Programa de la septuagésima sexta sesión”.

Denominaciones de variedades

29. El CAJ examinó los documentos CAJ/75/7 y CAJ/75/7 Add. y el informe verbal sobre las novedades que se han producido en la quinta reunión del Grupo de Trabajo sobre Denominaciones de Variedades (WG-DEN), celebrada en Ginebra el 30 de octubre de 2018, según se expone en los párrafos siguientes.

30. El WG-DEN examinó la revisión del documento UPOV/INF/12/5 “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV” (documentos UPOV/WG-DEN/5/2 y UPOV/EXN/DEN/1 Draft 1).

31. El CAJ tomó nota de que el WG-DEN todavía está analizando los asuntos que atañen a la sección 2.3.3 “Identidad de la variedad” y la sección 2.3.4 “Identidad del obtentor”.

32. En relación con las clases de denominaciones que figuran en el documento UPOV/INF/12/5, el WG-DEN recibió las siguientes propuestas de modificación de dichas clases y solicitó al CAJ que transmita estas propuestas al TC para que se sometan al examen de este Comité y, si procede, de los TWP pertinentes en sus próximas sesiones:

- a) Propuesta de división de la actual clase 205 (*Cichorium* y *Lactuca*) en dos clases nuevas:
 - Clase: *Lactuca*, *Cichorium endivia* (escarola) y *Cichorium intybus* var. *foliosum* (achicoria de hoja/achicoria de ensalada)
 - Clase: *C. intybus* var. *sativum* (achicoria industrial)
- b) Propuesta de añadido del género *Epichloe* (antes *Neotyphodium*) a la clase 203 (*Agrostis*, *Dactylis*, *Festuca*, *Festulolium*, *Lolium*, *Phalaris*, *Phleum* y *Poa*).

33. El WG-DEN ha convenido en volver a redactar la sección 2.6 “Instrumento de la UPOV para la búsqueda de denominaciones similares”.

34. Con respecto al párrafo 5 “Misma denominación en todos los miembros de la Unión”, el WG-DEN ha acordado proponer orientaciones para los casos de sinónimos.

35. El WG-DEN ha convenido en que se ha de distribuir por correspondencia una nueva versión únicamente de las secciones pertinentes del documento UPOV/EXN/DEN para que se formulen observaciones a este grupo de trabajo.

36. El WG-DEN ha convenido en que el documento UPOV/EXN/DEN/1 Draft 2 ha de presentarse en la sexta reunión del WG-DEN y la septuagésima sexta sesión del CAJ en octubre de 2019.

37. En relación con el punto 4 “Instrumento de la UPOV para la búsqueda de denominaciones similares”, el WG-DEN ha convenido en reanudar la tarea en colaboración con la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea (OCVV).

38. En relación con el punto 5 “Base de datos PLUTO” de su orden del día, el WG-DEN ha acordado lo siguiente:

- a) aceptar acentos y caracteres especiales en las denominaciones que figuran en la base de datos PLUTO, teniendo en cuenta que el instrumento de búsqueda de denominaciones de dicha base de datos solo admite la representación en caracteres del conjunto ASCII, de conformidad con la definición que figura en la Norma ISO 646;
- b) revisar la sección 3.1.3 del “Programa de mejoras de la base de datos sobre variedades vegetales”, con la finalidad de sustituir el conjunto válido de caracteres por el de la Norma ISO/IEC 8859 1: 1998;
- c) invitar a los miembros de la Unión a comprobar si disponen de datos sobre variedades de interés que ya no figuran en la base de datos PLUTO pero que se enviaban anteriormente a esta base de datos;
- d) la Oficina de la Unión estudiará las posibilidades de introducir un identificador único de los registros de variedades en la base de datos PLUTO, a fin de que los nuevos datos aportados se añadan a los datos existentes en lugar de sustituirlos;
- e) los datos nuevos no deben incluirse en PLUTO sino que deben ser accesibles por medio de una plataforma de búsqueda en bases de datos independientes; y

- f) la Oficina de la Unión convino en enviar una circular invitando a los miembros de la Unión a proponer datos que consideren conveniente incluir en la base de datos PLUTO o hacer accesibles por medio de una plataforma de búsqueda en bases de datos independientes.

39. En relación con el punto 6 “Términos inadmisibles” de su orden del día, el WG-DEN ha acordado abandonar la cuestión.

40. El WG-DEN ha acordado que la fecha propuesta para la próxima reunión sea la siguiente: martes, 29 de octubre de 2019 (por la noche).

41. El CAJ tomó nota del informe verbal, presentado en la septuagésima quinta sesión de este Comité, sobre las novedades que se han producido en la quinta reunión del WG-DEN, expuestas en los párrafos 30 a 40, *supra*.

42. El CAJ tomó nota, en especial, de que las modificaciones propuestas por el WG-DEN del documento UPOV/INF/12/5 “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV”, se presentarán a este Comité en su septuagésima sexta sesión, junto con las observaciones formuladas por el WG-DEN en su sexta reunión.

43. El CAJ convino en solicitar al TC que examine las siguientes propuestas, recibidas por el WG-DEN, de revisar la lista de clases que figura en el documento UPOV/INF/12/5:

- a) Propuesta de división de la actual clase 205 (*Cichorium* y *Lactuca*) en dos clases nuevas:
- Clase: *Lactuca*, *Cichorium endivia* (escarola) y *Cichorium intybus* var. *foliosum* (achicoria de hoja/achicoria de ensalada)
 - Clase: *C. intybus* var. *sativum* (achicoria industrial)
- b) Propuesta de añadido del género *Epichloe* (antes *Neotyphodium*) a la clase 203 (*Agrostis*, *Dactylis*, *Festuca*, *Festulolium*, *Lolium*, *Phalaris*, *Phleum* y *Poa*).

44. El CAJ tomó nota de las novedades que se han producido en relación con el proceso de revisión de la novena edición del CINPC, que se exponen en los párrafos 3 a 6 del documento CAJ/75/7 Add.

45. El CAJ convino en que la Oficina de la Unión contribuya a la revisión de la novena edición del CINPC, sobre la base del documento UPOV/INF/12/5 “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV” y la labor del WG-DEN.

Información y bases de datos

Formulario electrónico de solicitud

46. El CAJ examinó los documentos CAJ/75/8 y CAJ/75/13, así como una ponencia a cargo de la Oficina de la Unión, que se reproducirá en el documento CAJ/75/8 Add.

47. El CAJ tomó nota de que, en su quincuagésima cuarta sesión, el TC ha convenido en la utilidad de que, previa petición, la Oficina de la Unión genere un informe para las autoridades participantes en UPOV PRISMA sobre la medida en que sus formularios de solicitud concuerdan con los de otros miembros de la Unión y con el formulario tipo de la UPOV. El CAJ tomó nota de que el TC ha observado que se trata de un asunto que se debe notificar al CAJ (véase el párrafo 17 del documento CAJ/75/13).

48. El CAJ tomó nota de las novedades relativas a UPOV PRISMA expuestas en el documento CAJ/75/8 y en la ponencia a cargo de la Oficina de la Unión.

49. El CAJ tomó nota de que las propuestas relativas a los aspectos financieros de UPOV PRISMA se someterán al examen del Comité Consultivo en su nonagésima quinta sesión y, si procede, del Consejo en su quincuagésima segunda sesión ordinaria.

Bases de datos de información de la UPOV

50. El CAJ examinó los documentos CAJ/75/9 y CAJ/75/13.

Sistema de códigos de la UPOV

51. El CAJ tomó nota de que en 2017 se crearon 440 nuevos códigos UPOV y de que la base de datos GENIE contiene un total de 8.589 códigos UPOV.

52. El CAJ tomó nota de que, atendiendo a la petición de la DG SANTE, la Oficina de la Unión introdujo nuevos códigos UPOV para 191 especies de árboles forestales en la base de datos GENIE en septiembre de 2017, según se expone en el párrafo 7 del documento CAJ/75/9.

53. El CAJ respaldó las modificaciones acordadas por el TC, en su quincuagésima cuarta sesión, relativas al sistema de códigos de la UPOV, según se expone en los párrafos 21 a 27 del documento CAJ/75/13.

Base de datos PLUTO

54. El CAJ tomó nota del resumen de los datos aportados a la base de datos PLUTO entre 2014 y 2017 y de la situación actual de los miembros de la Unión en lo que respecta a dicha aportación, según constan en el Anexo del documento CAJ/75/9.

Intercambio y uso de programas informáticos y equipos

55. El CAJ examinó los documentos CAJ/75/10, CAJ/75/13, UPOV/INF/16/8 Draft 1 y UPOV/INF/22/5 Draft 1.

56. El CAJ tomó nota de que el Consejo, en su quincuagésima primera sesión ordinaria, ha aprobado la revisión del documento UPOV/INF/16 "Programas informáticos para intercambio" (documento UPOV/INF/16/7) y el documento UPOV/INF/22 "Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión" (documento UPOV/INF/22/4).

57. El CAJ tomó nota del informe sobre las conclusiones del TC, en su quincuagésima cuarta sesión, en relación con las propuestas de revisión de los documentos UPOV/INF/16/7 y UPOV/INF/22/4 y con el método para publicar los documentos UPOV/INF/16 y UPOV/INF/22 en el sitio web de la UPOV con un formato susceptible de búsqueda, según se expone en el documento CAJ/75/13.

58. El CAJ aprobó las propuestas de revisión del documento UPOV/INF/16, expuestas en el documento UPOV/INF/16/8 Draft 1, y del documento UPOV/INF/22, expuestas en el documento UPOV/INF/22/5 Draft 1, junto con las conclusiones del TC en su quincuagésima cuarta sesión, expuestas en el documento CAJ/75/13.

59. El CAJ tomó nota de que se invitará al Consejo a examinar las propuestas de revisión de los documentos UPOV/INF/16 y UPOV/INF/22, expuestas en los documentos UPOV/INF/16/8 Draft 1 y UPOV/INF/22/5 Draft 1, respectivamente, para su aprobación en su quincuagésima segunda sesión ordinaria.

Técnicas moleculares

60. El CAJ examinó los documentos CAJ/75/11 y CAJ/75/13.

61. El CAJ tomó nota de que, en su quincuagésima cuarta sesión, el TC ha acordado que el modelo denominado "Combinación de distancias fenotípicas y moleculares en la gestión de las colecciones de variedades", que figura en la sección 2.2 del documento TGP/15 "Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)", se revise más adelante, una vez que Francia haya aplicado un nivel adicional de umbral, según se expone en el párrafo 18 del documento CAJ/75/11.

62. El CAJ tomó nota de que, en su quincuagésima cuarta sesión, el TC ha convenido en incluir en el documento TGP/15 un nuevo modelo denominado "Selección genética de variedades similares para el

primer ciclo de cultivo” y el “ejemplo de la judía común”, sobre la base del documento TGP/15/2 Draft 1, modificado por el TC, tal como se expone en el párrafo 28 del documento CAJ/75/11. El CAJ tomó nota de que la propuesta de revisión del documento TGP/15 se someterá a su aprobación y la del Consejo en 2019.

63. El CAJ tomó nota de que, en su quincuagésima cuarta sesión, el TC ha solicitado a la Unión Europea, Francia y los Países Bajos que elaboren un nuevo proyecto del documento UPOV/INF/17 “Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos (“Directrices BMT”)” para su examen en la decimooctava sesión del BMT, según se expone en párrafo 42 del Anexo del documento CAJ/75/13.

64. El CAJ tomó nota de que el TC ha observado que la ISTA no ha estado en disposición de aprobar la propuesta de actividades conjuntas con la UPOV y la OCDE en la decimoséptima sesión del BMT, según se expone en el párrafo 45 del Anexo del documento CAJ/75/13, y de que el TC ha convenido en invitar a la ISTA a sumarse a las iniciativas en el momento en que lo disponga.

65. El CAJ tomó nota de que el TC ha acordado que la UPOV y la OCDE avancen en los asuntos convenidos con anterioridad por el TC, según se expone en el párrafo 46 del Anexo del documento CAJ/75/13.

66. El CAJ tomó nota de que el TC ha convenido en invitar al BMT y los TWP a que realicen un inventario sobre la utilización de técnicas basadas en marcadores moleculares, por cultivo, con objeto de elaborar un documento conjunto de la OCDE, la UPOV y la ISTA en que figure dicha información, en un formato similar al del documento UPOV/INF/16 “Programas informáticos para intercambio”, según se expone en el párrafo 47 del Anexo del documento CAJ/75/13.

67. El CAJ tomó nota de que el TC ha convenido en solicitar al BMT que elabore un documento conjunto en que se expliquen las características principales de los sistemas de la OCDE, la UPOV y la ISTA, según se expone en el párrafo 48 del Anexo del documento CAJ/75/13.

68. El CAJ observó que el TC ha tomado nota de que el representante de la OCDE informó que se prevé organizar un taller conjunto entre la ISTA, la UPOV y la OCDE, en coincidencia con el Congreso de Semillas de la ISTA que se celebrará en la India en 2019, según se expone en el párrafo 49 del Anexo del documento CAJ/75/13.

69. El CAJ tomó nota de que, en las sesiones decimosexta y decimoséptima del BMT, se crearon grupos de debate con miras al intercambio de información entre los participantes sobre su labor y a la definición de los ámbitos de cooperación, junto con las conclusiones del TC, según se expone en los párrafos 46 y 48 del documento CAJ/75/11.

70. El CAJ tomó nota de que, en su decimooctava sesión, el BMT tiene previsto tratar las cuestiones de cooperación entre los asociados y los proveedores de servicios, incluida la confidencialidad, el acceso a los datos y el material, la autorización para que se realicen trabajos y la disponibilidad de resultados e información para los asociados, según se expone en el párrafo 49 del documento CAJ/75/11.

71. El CAJ tomó nota de que, en su quincuagésima cuarta sesión, el TC ha convenido en comunicar los resultados de la sesión de coordinación del BMT a los demás TWP y en invitar a estos a llevar a cabo una sesión similar para reflexionar sobre dichos resultados y contribuir a la labor futura del BMT, según se expone en el párrafo 50 del documento CAJ/75/11.

72. El CAJ tomó nota de que, en su quincuagésima cuarta sesión, el TC ha respaldado la propuesta del BMT de incluir en el documento TGP/15 la explicación de que incumbe al correspondiente TWP y el TC determinar si se cumple el criterio de fiabilidad del vínculo entre el gen y la expresión del carácter para añadir un método en las directrices de examen, según se expone en el párrafo 51 del Anexo del documento CAJ/75/13.

73. El CAJ tomó nota de que el TC ha respaldado la propuesta del BMT de añadir un nuevo ejemplo al documento TGP/15 para ilustrar un caso en que el marcador ligado a un carácter no proporciona información completa sobre el nivel de expresión de un carácter, basado en el ejemplo facilitado por los Países Bajos expuesto en el documento BMT/17/21. El TC ha convenido en invitar a los expertos de los Países Bajos a que elaboren una propuesta para presentar a los TWP y el BMT y ha acordado que la propuesta resultante ha de presentarse al TC, en su quincuagésima quinta sesión, tal como se expone en el párrafo 53 del Anexo del documento CAJ/75/13.

Programa de la septuagésima sexta sesión

74. El CAJ acordó el siguiente programa para la septuagésima sexta sesión, que se celebrará el 30 de octubre de 2019 por la tarde:

1. Apertura de la sesión
2. Aprobación del orden del día
3. Informe sobre las novedades acaecidas en el Comité Técnico
4. Variedades esencialmente derivadas
5. Elaboración de material de información sobre el Convenio de la UPOV
6. Documentos TGP
7. Denominaciones de variedades
8. Información y bases de datos
 - a) UPOV PRISMA
 - b) Bases de datos de información de la UPOV
 - c) Intercambio y uso de programas informáticos y equipos
9. Técnicas moleculares
10. Distancias mínimas
11. Programa de la septuagésima séptima sesión
12. Aprobación del informe (si se dispone de tiempo suficiente)
13. Clausura de la sesión

75. El presente informe ha sido aprobado en la clausura de la sesión, el 31 octubre de 2018.

[Sigue el Anexo]

ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres / in the alphabetical order of the French names of the members / in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder / por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Sven Thorsten ICKENROTH (Mr.), Head, Legal Affairs, Organisation, Variety Administration,
Bundessortenamt, Hanover
(e-mail: thorsten.ickenroth@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Raimundo LAVIGNOLLE (Sr.), Presidente del Directorio, Instituto Nacional de Semillas (INASE),
Instituto Nacional de Semillas (INASE), Ministerio de Producción y Trabajo - Secretaría de Agroindustria
(e-mail: rlavignolle@inase.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Abogada, Unidad Presidencia, Instituto Nacional de Semillas (INASE),
Ministerio de Producción y Trabajo - Secretaría de Agroindustria
(e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

María Inés RODRIGUEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente de la República Argentina, Ginebra
(e-mail: mariaines.rodriguez@missionarg.ch)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Nik HULSE (Mr.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden
(e-mail: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Heinz-Peter ZACH (Herr), Leiter des Referates III/9c für Saatgut und Sortenwesen, Bundesministerium für
Nachhaltigkeit und Tourismus, Wien
(e-mail: heinz-peter.zach@lebensministerium.at)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Uladzimir BEINIA (Mr.), Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

Tatsiana SIAMASHKA (Ms.), Deputy Director of DUS Testing, State Inspection for Testing and Protection of
Plant Varieties, Minsk
(e-mail: tatianasortr@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Head, International Cooperation Department, State Inspection for Testing and
Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Björn COENE (M.), Attaché, Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Réglementation
économique, Bruxelles
(e-mail: bjorn.coene@economie.fgov.be)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /
BOLIVIEN (PLURINATIONALER STAAT) / BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Fernando Bruno ESCOBAR PACHECO (Sr.), Primer Secretario, Misión Permanente de Bolivia ante la
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra
(e-mail: fernando.escobar@mission-bolivia.ch)

Ruddy José FLORES MONTERREY (Sr.), Representante Permanente Alterno, Misión Permanente de
Bolivia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra
(e-mail: rflores.rree@gmail.com)

BOSNIE-HERZÉGOVINE / BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIEN UND HERZEGOWINA /
BOSNIA Y HERZEGOVINA

Tarik DZUBUR (Mr.), Head of department, Administration Bosnia and Herzegovina for Plant Health Protection, Ministry of Foreign Trade and Economic Relations, Sarajevo
(e-mail: tarik.dzubur@uzzb.gov.ba)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Ricardo ZANATTA MACHADO (Sr.), Fiscal Federal Agropecuário, Coordenador do SNPC, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, Brasília, D.F.
(e-mail: ricardo.machado@agricultura.gov.br)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Lisa LEDUC (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: lisa.leduc@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Martín CORREA F. (SR.), Consejero, Misión Permanente de Chile ante la Organización Mundial del Comercio, Ginebra
(e-mail: Macorrea@direcon.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Chengrui YANG (Mr.), Deputy Director, National Intellectual Property Administration (PCR), Beijing
(e-mail: yangchengrui@sipo.gov.cn)

Sanqun LONG (Mr.), Deputy Director, State Forestry Administration (SFA), Beijing
(e-mail: LSQ9106@126.com)

Chao DENG (Mr.), Principal Staff Member, Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Division of DUS Tests, Development Center of Science and Technology, Beijing
(e-mail: dengchaowin@sina.com)

Yongqi ZHENG (Mr.), Research Professor, Office of Protection of New Varieties of Plants, State Forestry Administration, Beijing
(e-mail: zhengyq@caf.ac.cn)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Maria BOYE SIMONSEN (Ms.), Academic Staff at DUS Testing, Department of Variety Testing, Danish AgriFish Agency, Skaelskoer
(e-mail: mabosi@naturerhverv.dk)

ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Heidi VÁSCONES (Sra.), Tercer Secretario, Misión Permanente de la República del Ecuador ante la OMC, Ginebra
(e-mail: t.hvascones@cancilleria.gob.ec)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA /
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Elaine WU (Ms.), Attorney - Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.
(e-mail: ruihong.guo@ams.usda.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Acting Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Washington D.C.
(e-mail: Jeffery.Haynes@ams.usda.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Adviser, Permanent Mission, Chambésy
(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Denis I. PASPEKOV (Mr.), Executive Chairman, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection (GOSSORT), Moscow
(e-mail: dicm@gossort.com)

Yuri L. GONCHAROV (Mr.), Deputy Chairman, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow
(e-mail: gossort@gossort.com)

Alexander VASILCHIKOV (Mr.), Head, Department of Methodology and International Cooperation, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection (GOSSORT), Moscow
(e-mail: dicm@gossort.com)

Antonina TRETINNIKOVA (Ms.), Deputy Head, Methodology and International Cooperation Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow
(e-mail: tretinnikova@mail.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Seed Certification, Finnish Food and Safety Authority (EVIRA), Loimaa
(e-mail: tarja.hietaranta@evira.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Arnaud DELTOUR (M.), Directeur général, Groupe d'étude et de contrôle des variétés et des semences (GEVES), Beaucouze
(e-mail: arnaud.deltour@geves.fr)

Yvane MERESSE (Mme), Responsable INOV, Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucouzé
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Dóra GYETVAINÉ VIRÁG (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest
(e-mail: dora.virag@hipo.gov.hu)

Katalin MIKLÓ (Ms.), Deputy Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Manabu SUZUKI (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: manabu_suzuki410@maff.go.jp)

Atsuhiko MENO (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: atsuhiko_meno150@maff.go.jp)

Manabu OSAKI (Mr.), Senior Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: manabu_osaki190@maff.go.jp)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Mme), Chargée de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires, Rabat
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Maria del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra
(e-mail: pescobar@sre.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Marianne SMITH (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Ministry of Agriculture and Food, Oslo
(e-mail: marianne.smith@lmd.dep.no)

Märtha Kristin ØIEN FELTON (Ms.), Legal Advisor, Norwegian Food and Safety Authority, As
(e-mail: martha.kristin.oien.felton@mattilsynet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY (Mr.), Assistant Commissioner / Principal Examiner for Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Intellectual Property Office of New Zealand, Plant Variety Rights, Ministry of Economic Development, Christchurch
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

OMAN / OMAN / OMAN / OMÁN

Mohammed AL-BALUSHI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Chambésy
(e-mail: oman_wto@bluewin.ch)

Hamoud Darwish AL-HASANI (Mr.), Director General of Agriculture and Livestock Research, Ministry of Agriculture and Fisheries, Muscat
(e-mail: research@omantel.net.om)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, Ministry of Economic Affairs, DG AGRO & NATURE, The Hague
(e-mail: m.valstar@minez.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Variety (Raad voor Plantenrassen), Naktuinbouw, Roelofarendsveen
(e-mail: c.j.a.groenewoud@naktuinbouw.nl)

Louisa VAN VLOTEN-DOTING (Ms.), Chairperson, Board for Plant Varieties (Raad voor Plantenrassen), Roelofarendsveen
(e-mail: c.j.a.groenewoud@raadvoorplantenrassen.nl)

Bert SCHOLTE (Mr.), Head Department Variety Testing, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen
(e-mail: b.scholte@naktuinbouw.nl)

Kees VAN ETTEKOVEN (Mr.), Senior PVP Policy Advisor, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen
(e-mail: c.v.ettekoven@naktuinbouw.nl)

PÉROU / PERU / PERU / PERÚ

Cristobal MELGAR (Mr.), Minister Counsellor, Misión Permanente del Perú ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra
(e-mail: cmelgar@onuperu.org)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Jino YOO (Mr.), Deputy Director, Senior Examiner, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon Metropolitan City
(e-mail: jino0524@kipo.go.kr)

Eunsun CHUNG (Ms.), Deputy Director/Examiner, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do
(e-mail: eschung@korea.kr)

Kwangwook SEO (Mr.), Senior Examiner, Korean Intellectual Property Office, Deajeon
(e-mail: skwang76@naver.com)

Eun-Jung HEO (Ms.), Agricultural Researcher, Seobu Branch, Korea Seed and Variety Service (KSVS)
(e-mail: heoej@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU /
REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON (Mr.), Chairman, State Commission for Crops Variety Testing and Registration (SCCVTR), Chisinau
(e-mail: info@cstsp.md)

Ala GUSAN (Ms.), Deputy Head, Patents Division, Inventions and Plant Varieties Department, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau
(e-mail: ala.gusan@agepi.gov.md)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK /
REPÚBLICA DOMINICANA

Ysset ROMAN (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente de la República Dominicana ante la OMC y otras organizaciones internacionales ante la ONU, Ginebra
(e-mail: yroman.omc@rep-dominicana.org)

Ayalivis GARCÍA (Sra.), Consultora OTCA, Oficina de Tratados comerciales agrícolas, Ministerio de Agricultura, Santo Domingo
(e-mail: ayalivisgarcia@gmail.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Daniel JUREČKA (Mr.), Director, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno
(e-mail: daniel.jurecka@ukzuz.cz)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA /
VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Morogoro
(e-mail: ngwedi@yahoo.com)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Andrew MITCHELL (Mr.), Policy Team Leader, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), Cambridge
(e-mail: andrew.mitchell@defra.gov.uk)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Ms.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV/ Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Nitra
(e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SLOVÉNIE / SLOVENIA / SLOWENIEN / ESLOVENIA

Joze ILERSIČ (Mr.), Undersecretary, Ministry of Agriculture, Forestry and Food (MAFF), Ljubljana
(e-mail: joze.ilersic@gov.si)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Olof JOHANSSON (Mr.), Head, Plant and Environment Department, Swedish Board of Agriculture, Jönköping
(e-mail: olof.johansson@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Fachbereich Recht und Verfahren, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Heinz-Peter ZACH (Herr), Leiter des Referates III/9c für Saatgut und Sortenwesen, Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus, Wien
(e-mail: heinz-peter.zach@lebensministerium.at)

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Unit G1, Plant Reproductive Material, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANCO), European Commission, Bruxelles
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Martin EKVAD (Mr.), President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: ekvad@cpvo.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Head of the Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Alaa Azouz Salama ABDELMAKSOUUD (Mr.), Vice President of Agricultural Research Center, Ministry of Agriculture and Land Reclamation, Giza
(e-mail: alaazouz@hotmail.com)

Gamal Mahmoud ELAZZAB (Mr.), Head, Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Ministry of Agriculture and Land Reclamation, Giza
(e-mail: casc.egypt@hotmail.com)

Saad NASSAR (Mr.), Advisor, Ministry of Agriculture and Land Reclamation, Giza
(e-mail: Casc.egypt@hotmail.com)

INDE / INDIA / INDIEN / INDIA

Kumble Vinod PRABHU (Mr.), Chairperson, Protection of Plant Varieties and Farmers' Rights Authority, Department of Agriculture, Cooperation and Farmers Welfare
(e-mail: chairperson-ppvfra@nic.in)

Kumar ASHWANI (Mr.), Joint Secretary, Ministry of Agriculture, New Delhi
(e-mail: ashwani.hub@nic.in)

NIGÉRIA / NIGERIA / NIGERIA / NIGERIA

Phillip Olusegun OJO (Mr.), Director General, National Agricultural Seed Council (NASC), Abuja
(e-mail: dr.poojo@gmail.com)

Folarin OKELOLA S. (Mr.), Technical Assistant to the Director General, Office of the Director-General, National Agricultural Seeds Council-NASC, Abuja
(e-mail: fspkelola@gmail.com)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Thidakoon SAENUDOM (Ms.), Director of the Plant Variety Protection Research Group, Plant Variety Protection Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok
(e-mail: thidakuns@hotmail.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) / AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) / ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL (ARIPO)

Pierre Claver RUNIGA (Mr.), Head of Policy, Legal & International Cooperation Department, ARIPO, Harare
(e-mail: pruniga@aripo.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS (CIOPORA) / INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIERUND

OBSTPFLANZEN (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE VARIEDADES ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Micaela FILIPPO (Ms.), Legal Council, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg, Allemagne
(e-mail: micaela.filippo@ciopora.org)

Dominique THÉVENON (Mme), Board member, Treasurer – CIOPORA, AIGN®, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg
(e-mail: t.dominique4@aliceadsl.fr)

Alain MEILLAND (M.), Président d' AOHE, Meilland International, Le Canet des Maures
(e-mail: meilland.a@wanadoo.fr)

Bruno ETAVARD (Mr.), Board Member, Meilland International, Le Luc en Provence
(e-mail: bruno@meilland.com)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS, Consultant, CropLife International, Bruxelles
(e-mail: mbruins1964@gmail.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Michael KELLER (Mr.), Secretary General, International Seed Federation (ISF), Nyon
(e-mail: m.keller@worldseed.org)

Hélène GUILLOT (Ms.), International Agricultural Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon
(e-mail: h.guillot@worldseed.org)

Judith DE ROOS - BLOKLAND (Ms.), Legal Advisor, Regulatory and Legal Affairs, Plantum NL, Gouda
(e-mail: j.deroos@plantum.nl)

Stevan MADJARAC (Mr.), Germplasm IP Lead, American Seed Trade Association (ASTA), Alexandria
(e-mail: s.madjarac@gmail.com)

Jean DONNENWIRTH (Mr.), Global PVP lead Pioneer/Corteva, Chair of CLI PVP working group, Pioneer Overseas Corporation, Aussonne
(e-mail: jean.donnenwirth@pioneer.com)

Magali PLA (Ms.), Deputy Manager, IP Department, Limagrain, Gerzat
(e-mail: magali.pla@limagrain.com)

Sietske WOUДА (Ms.), Lead Global Germplasm PVP/MA, Syngenta International AG, Basel
(e-mail: sietske.wouda@syngenta.com)

Robert FAIRLESS (Mr.), Bayer, Morges
(e-mail: robert.fairless@bayer.com)

EUROPEAN SEED ASSOCIATION (ESA)

Eric DEVRON (Mr.), General Manager SICASOV, Member of the Board ESA, SICASOV, Paris
(e-mail: eric.devron@sicasov.com)

Szonja CSÖRGÖ (Ms.), Director, Intellectual Property & Legal Affairs, European Seed Association (ESA), Bruxelles
(e-mail: szonjacorgo@euroseeds.eu)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBEBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES), Lausanne
(e-mail: meienberg@bluewin.ch)

Laurent GABERELL (Mr.), Member of the board, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES), Lausanne
(e-mail: laurent.gaberell@publiceye.ch)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /
INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Oxfordshire
(e-mail: info@miabuma.nl)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Anthony PARKER (Mr.), Chair
Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General
Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel and Director of Training and Assistance
Tomochika MOTOMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)
Ben RIVOIRE (Mr.), Technical/Regional Officer (Africa, Arab countries)
Leontino TAVEIRA (Mr.), Technical/Regional Officer (Latin America, Caribbean countries)
Hend MADHOUR (Ms.), IT Officer
Carla Marina SANTOS (Ms.), Legal Assistant
Ruixi HAN (Mr.), Fellow

[Fin de l'annexe et du document/
End of Annex and of document/
Ende der Anlage und des Dokuments/
Fin del Anexo y del documento]